

一切經



一切經音義卷第八 大乘重譯

唐大慈恩寺翻經沙門 玄應 撰

維摩詰所說經 維摩詰經

奮迅王菩薩所問經

大莊嚴法門經 順權方便經

樂瓔珞莊嚴方便經

亭三

大雲輪請雨經 大雲請雨經

大方等大雲請雨經 申日經

德護長者經 月光童子經

善思童子經 大方等頂王經

法鏡經 郁伽長者所問經

郁伽羅越問菩薩行經



無量清淨平等覺經

阿彌陀經

無量壽經

虛空孕經

虛空藏菩薩經

虛空藏菩薩神呪經

彌勒成佛經

彌勒來時經

無量壽佛經

藥師本願經

正恭敬經

離垢施女經

無垢施菩薩分別應辯經

無畏德女經

阿闍世王女阿術達菩薩經

尊勝菩薩陀羅尼經

第一義法勝經 大威燈光仙人問經



龍施菩薩本起經

菩薩睽子經

了本生死經

稻稈經

無所希望經

象腋經

一切法高王經

佛遺日摩尼寶經

胎藏經

無垢賢女經

無量門微密持經

阿難目佉陀羅尼經

無量門破魔陀羅尼經

舍利弗陀羅尼經

一向出生菩薩經

前世三世轉經

太子刷護經

善法方便陀羅尼經

金剛秘密善門陀羅尼經

華積陀羅尼經

華聚陀羅尼經

放鉢經

孔雀王呪經

優婆塞戒經

亭三

大方廣三戒經

梵網經

法華三昧經

淨業障經

維摩詰所說經上卷

維摩詰

或言毗摩羅詰亦言鼻磨羅雞利帝此譯云無垢稱者名稱也

解節經

拔陂經

兜沙經

此譯云行業經

佛藏經

二

寶梁經

菩薩藏經

菩薩內戒經

文殊淨律經



常行放逸而自害身故名魔言波旬
 者訛也正言波卑夜是其名也此
 惡者常有惡意成就惡法成就惡
 故名波旬者有二者也

踰於

越也廣雅云踰度也

等觀

古桓反說文觀諦視也又音古翫謂觀
 望也通川舊維摩經作正觀菩薩是也

山相

先羊反彼此二邊曰相舊經云石摩
 王菩薩諸經中作山相傳菩薩其義一也

長者

案天竺國俗多以商賈為業遊方復
 險不憚艱辛彌積年歲必獲珍異上

亭三



者奉主餘皆入己財盈一億德行又
 高便稱長者為王輔佐波土數法万
 万為一

稱無

齒證反名稱也尔雅稱好也

誓首

古文周禮大祝辨九拜一曰誓首頓
 首也周禮大祝辨九拜一曰誓首頓

誓首頓

不譏

居衣反廣雅云譏刺也



仁者 而親及反周禮云六德一曰仁鄭玄曰

愛人忍也物曰好生惡也

深殖 時力反蒼頡篇云直種

癸

純淑 方言均反純好也謂精一也立也

博奕 善也美也反淑也經文或作淳亦專一也

博奕 古文也博奕局戲也六著十二棊也說文

癸

諧偶 上胡皆謂圍棊為奕也

酒肆 相利反肆陳司市掌以陳肆辨物鄭

化政 法盛子反禮記孔子曰政者正也謂宣

不怙 何怙怙也無母何恃恃負也

撮摩

字林七活反廣推云撮持也



宴坐

石經為古文燕字同見反廣

里巷

周禮五家為鄰五鄰為里居也釋名五

珊閣

蘇安反子名也經

胝子

又作底同竹



芒然

莫唐反案芒然真味

豁然

古文歲二形同呼



阿摩

勒果如正言菴磨羅果其葉似小棗果

勿擾

如紹反說文擾煩

從方

自龍反相隨從也

掃灑

所買反通俗以水灑散之也



燒固

乃燒了煩反字林燒擾也纂文燎燒戲弄



也經等作固字或作騶音同故又音
古令宜於厭音於反謂伏摩登伽經作擾
也疑也謂疑惑人謂也摩登伽經作擾
顧非體也魔作擾亂中為蠱字意也

俛仰

俗無辯反字謂低頭也仰謂舉首也
中音直反字謂低頭也仰謂舉首也
無辯反字謂低頭也仰謂舉首也

冥者

莫庭莫定二冥窈也
也冥窈也

維摩經中卷

酬對

古文酬對三蒼作酬也
時周反爾雅酬報也

聖旨

字作旨諸現反說
也

致問

徵吏反三蒼解詰也
致至也

病愈

間愈也說文瘡病瘳也
瘳方言瘳也



包容

補交反 廣雅包

龜鼉

魚表反也 容受也 龜鼉而大也 下徒多反 三蒼似蛟而大者 長一丈有鱗彩可



以爲鼓詩云鼉鼓

吸著

省聲 韻從單 義及反 歛喻二形同 廣雅吸飲謂也

蹴蹋

千六反 下徒盍反 謂也



福祐

古文佑 開二形同 胡救反 祐助也 博如大論云此言黃

瞻蔔

花其樹高天 氣遠聞 案西國多有

周窮

古文窮 窮同 靡人之由反 謂以財物與人曰

訥鈍

又作訥 說文訥難也 訥遲



糞壤如掌反無鬼曰壤壤亦土也變言之

緩之

之疇直流反儔類也等也王逸注楚辭云

飢饉古文為飢又作饑同几池反尔雅穀不

蔬也反說文

憤亂憤亂也開也

五

邑中周禮四井為邑鄭玄曰方二里也廣

宗廟先君之主

以枯胡古反枯厚也謂福厚也尔雅

不肖先妙反廣雅肖似類也說文骨肉相

似也謂骨肉不似其先故曰不肖者不

維摩經下卷



懽戾

諸經有作籠同祿公反下三蒼作侯

不訟

似縱反論語未見能見其過而

所圖

案詔定古文官書圖畫二形同達

貳吒

如至反廣雅中或作阿伽尼沙訛或言

維摩詰經上卷

法門三珠經入



柰氏

新維摩經云菴羅樹

仇怨

渠牛反三蒼云仇惡也

編髮

三蒼古文辨字同蒲典反蒼頡篇

蚊行

渠支反又音奇謂虫行也

恍惚

虛往反謂虛妄見也亦無形不繫之



恍惚眼乱也

勛勉

吁欲反下又作勛同靡辯反謂自勸勵也

適莫

相也安適主適也亦敵也言敵疋也

言莫猶慕也

罔然

無往反謂不稱適也罔罔然無知意也

阿夷

恬徒兼反梵言也此譯云

榮冀

亦為明反榮猶光華也



牛漣

竹用都弄二反通俗文云乳汁

淳淑

視倫反謂專一不雜也下時六反

妖蠱

誨於驕反劉下聲類弋者反周易作冶冶容

露枰

皮平反廣雅

辱來

又作愿同而屬反辱



巢窟

仕交反謂在止處所也通俗

下卷

蹶取 夏居月反 蹶然 而起也 蹶起 也 禮記子
捉秘 蒲畢反 搏曰 秘廣雅 秘擊也 南楚凡



真人

此即阿羅漢也或言阿羅訶經中或言
應真或作應儀亦云無著果皆是一也
古頭反字略云水分流也謂須陀洹
也此言入流或言至流亦言分布果

溝港

今言溝港者
取其義也

亭三

沮教

才與反三蒼沮漸也敗也詩
云何曰斯沮壞也

大



奚得

胡啼反蒼頡
篇奚何也



悅懌

餘石反亦雅悅懌樂
也謂意解之樂也

貧窶

瞿矩反三蒼無財備禮曰窶詩曰終
窶且貧傳曰窶者無禮也字書窶空也

芙蓉

又作扶同附俱反說文扶渠花
未發為昔蘭花已發者為芙蓉

莖華

禹耕友字林枝主也亦小枝也諸
皆作笑蓉莖華今經文作蘅胡梗反

香草也。如蘼蕪馬食之。蘼非今用也。



埤濕

補支反。助也。字宜作。卑蒼頡篇云：卑下也。

洿田

水不流。池也。三蒼云：停水曰洿。說文：濁。

夜光

治之。蛇。後銜珠以報。徑寸純白而夜。

徒隸

達胡反。禮記：八曰徒。徒，隸也。賤也。僕隸也。下力計。

驂駕

忽合反。說文：駕，三馬也。旁馬曰驂，居。

未孚

鄭玄注：孚，同。疾也。廣雅：趨，行也。

棚閣

蒲萌反。通俗。文連閣曰棚。

荒見

忽虛反。見也。亦迷亂也。謂荒。

以仿

也。里翼反。字書：仿，勤。



惶荒 胡光反下光讚經作慌呼晃反謂

妄見也惶恐懷也慌慌忽也今經作

非模 莫奴反亦摹字也模法

恒戢 側立反說文戢戢也

奮迅王菩薩所問經上卷

怖嚇 呼駕反及吊來嚇笈云距人謂

亭三

聾瘖 於假反瘖亦瘖也經文作

大莊嚴法門經上卷

晡沙 布胡反經中或作逋沙又作補沙亦

作富樓沙皆訛也正言富盧沙此云

剛櫛 渠月反亦

鷓鴣 又作鷓鴣曰即鷓鴣也胡哭反



喉嚏

又作啞 啞同所甲反 埤蒼及聲類云皆
作啞 鴨食也 離騷云鳧馬皆啞 梁藻
號上林賦云啞 啞 啞 菁藻皆是也 字書
羹菜也 書亦作軟 所洽反 謂以口微
吸之也 亦
歌血也

下卷

胆蟲

字林千餘反 通俗文肉中虫謂之胆
經文從千 垂作蛆子餘反 螂蛆 吳公也
又作疽 癰也 今或作虫 同
除中反 尔雅有足謂之蟲

不鑿

字書作鑑 同古 陷反 廣雅鑿
炤也 鑑謂之鏡 所以察形也

順權方便經上卷

麼虫

莫可反 通俗文細小曰麼 三蒼
云麼微也 經文作𦉳 近字也

樂纓絡莊嚴方便經

十佉

夫伽反 案十佉盧為一
佉利又經文作𦉳 非也

大雲輪請兩經



姑寐

反渠乙

庇利

反補寐

呼患

反芳俘

礎薜

蒲豬金反下

忡忡

反勅中

糅波

反女救

大雲請雨經

篋笥

反苦俠反下胥吏

黠啞

利反烏奚香

擗

反毗亦

歆弥

反去宜

梯淡

反他兮

奄婆

反烏感

紗俱

反所加

伽唎

反女感

拙瑯

而餘世反

薩鬘

反之忍

羅韶

反市饒

刪珠

反所蕪

自冗

反而勇

伊利

反香伊

抵抵

反丁礼

苔浮

反徒來

琛琛

反恥林

泥娜

反乃可

大方等大雲請雨經

礫聲

文又作雷聲日礫二形同於近反通俗



滋味

古文孖從口二形同子夷反滋益滋潤也經文孖從口二反說文孖孖也又作孖似

師郝

反勅釐言東楚之間雙生謂之釐孖

戰灤

其錦反寒戰極也經文作灤非字體也

臍鞞

反徒感羅薜反薜閉

嘻黎

作虛碁反也經文盧籀所倚鞞歌反都奚

德護長者經上卷

漏泚

也思列反廣雅泚溢也亦發也

下卷

門闡

又作闡同苦本反又蒼闡門限也禹反說文

廡廓

堂下周屋也廓亦屋也

紇多

胡沒反毗揜皆知神名



脂那 國名也 或言震且或云

月光童子經

已索 所格反 蒼頡篇云解也

擊日 障也 方言言擊奄也

滔天 上高反 尚書浩浩滔天 孔安國

鷲鳥 脂利滔漫也 言水盛大 若漫天也 鷲謂能執



惛窳

也 上 虫 經文從 虫 作 蟄 除 立 反 也 郭璞曰 反 又



遁藏 廣雅云 遁 避 去 也 同 徒 頓 反 又

蠅蟻 曰 小 結 反 又 爾雅云 春 兩 蟻 蟻 郭 璞 也 也 二 形 字 林 同

砥礮 普 我 反 或 謂 搖 動 不 安 岨 峨 並 非 也 普 米 反 下 五 禮 反 俾 倪 傾 側 不 正 也 文 從 足

相

古同文敲
檇反
衡反
謂三形
今作

緹

也
禮反
緹反
緹
色也
音赤黃也

赤

今作
赤口
同
字累反
廣雅
也

霍

郭反
霍文
謂急疾之

探

他舍反
探反
也
又雅音
他闡反
探說文遠

申日經

云申首
日此
寂

事三

無

也
又作浪
同
五巾反
岸也
垠

拘

或言居
又枳羅
鳥此云
好

鷓鴣

胡葛反
下又作
鶴同於
甲反鷓
似

洪

借音
大青反
有毛角
同於甲
乃止

巨

歌鄧反
亦巨
猶恒然

善

意童
子經
上卷



九

擗拳又作敦同文卓按之革二反

大方等項王經異也經文從王

屈奇作珣琦二形此非也

法鏡經上卷

闡物國謂舍衛國十二遊經

勝氏樹謂多祇憍薩羅國波斯匿王之子也

除鐘渠鎮反舊經中或言除士除女亦言



言熏女也六情飢斷貪欲染也以善法熏修即

多惡於各反過惡也所為不善也經文

除剔又作勞同他歷反蕙並非也

汝迺也聲亦乃迺字



下卷

樂法

昆弟

磋切

五孝反
從人反
愛欲曰
樂經文

又作第
同孤
昆弟
雅反
昆文
周

鹿何謂
反本
器作
人論
學問
以成
德也
切象曰

蟆子

肥腴

音莫蚊類
而小廬山南
多饒此物
如手許大者

羣飛蔽日
醫人痕
如手許大者

猴獮

肱贅

古遐反
經下文
居縛反
說文大母

狝反
小作
曰疣
亦作
曰贅
經文
作肱
膺下
二之

玷缺

墜久

庶得

丁簞反
苦穴
友缺
也經
文作

直類反
墜也
非此
義

尸預友
庶猶
共也
冀望
得也
經



郁伽長者所問經

此譯云 威德云 訶譁也 今作 嘲同 竹包反 調

牽拙 苦田反 說文 牽引也 又 胡快反

財賄 古文 賄同 呼罪反 財貨也 周禮通

躑躅 又作 躑同 赤反 下又 作躑同 文足

郁伽羅越問菩薩行經

亭三

十

強項 淨齋云 謂戾人項強難迴也 無量清

塵鹿 其義一也 鹿而大尾可以為拂

無量清淨平等覺經上卷

寶珥 如志反 蒼頡篇 珠在耳

焜煌 胡本反 盛兒也 焜煌亦明也



各勸

勉莫也
勤也
經云
或強也

兀狂

通今俗
文尤同
烏皇反
作勵也

盼親

也普幻
內反視
力也再
反文說
文盼也

見目
反邪
視分

辜較

也古子
胡不正
又作非
此用瞳
同音角
辜固也
較專

契酒

經口也
文迹專
作反略
其下又
作非契
取也言
官家大
固取酒
利也

亭三

十一

魯扈

胡古反
謂自大
縱恣也
亦

睽吁

許侯反
睽大視
也謂仰
張目出
也

滌瀆

莫董反
瀆下胡
動謂反
無目知
也

湔洒

子田反
瀆下蘇
禮反文
作蒙空
非體也

雍和

又作邕
邕同於
茶反又
字

蹇蹇

不必赤
行也蹇
跛也反
蹇也



阿彌陀經上卷

阿彌陀 此言無

須楓 音風

羅倪 五計

較陀 蒲達

扈斯 胡古

滑歧 居毀

賓頌 胡溝

陀邈 蘇木

篩邪 所飢

雄傑 奇哲反詩傳曰傑特立也亦才能

傑傑 謂英傑也

掌挂 邪取孟反今謂

茗茗 徒彫反茗茗亭兒也亦遠也茗遺也

下卷

祝祝 之育反祝祝猶專專也

認詞 鹿痛反下徒痛反通俗文言過謂之認詞纂文云認詞急也

蔡躒 桑末

無量壽經上卷



微瀾 洛安反 小波為淪 大波

享茲 虛掌反 文作響 非體也 受

煜燿 燿由鞠反 光也 經文作昱 煜燿非字體也

該羅 上方言 該反 該咸也 備

吞噬 土痕反 又音天 吞咽也 下

酖酒 又作媵 媵航三形 同音舍

糾舉 異完反 亦攝也 亂察

潢漾 胡廣反 下以掌反 楚辭

虛空孕經上卷

空孕 古文蠅 同翼證 反依

疆石 居良反 形如薑 也通俗文

寶線 古文謂縫衣縷也 之疆礫也



為總又作縹縹二形同思 又白細布也凡布細而疏者謂之總

犀牛先突反尔雅犀似

城隍胡坑無水曰隍也

下卷

背大又作借同蒲貝反相違皆也謂素捨相返也廣雅云背北也後也

虛空藏菩薩經

亭三

十二

澄霽祖計反說文雨止曰霽霽晴也

毗帶如志反通俗文也 毛飾

踣鈴蒲比反下 毆漏於厚

諾躋居綺反 頽隸都我反

虛空藏菩薩神呪經

薩皤蒲何二反字皤白也

留牟力救反又



彌勒成佛經

泯然

也彌忍反字林泯泯然盡

狼跡

山案梵山本言屈屈叱播陀山此云鷄

樹在善提

鷹鷂

鷹胡骨反也亦

彌勒來時經

倪蝨鋒

魚禮反中力底反

汜羅

敷劍反

無量壽佛經

阿閼

鞞婆又六反亦云阿閼

藥師本願經

紕繆

云疋毗反下亡幼反禮語一物紕繆注



方懲 借字也 直陵反 詩傳曰懲止也 又

正恭敬經

蹠足 徒篋反 聲類云蹠蹠蹠也

蹕足 丑貞丑卓二反 蹕也

離垢施女經

亭三

邠耨文陀弗 邠音蕪 蕪巾反 此譯

笳竽 或因以名焉 下禹俱反 古史考曰女

媧作簧 其後隋作竿 三十六管

無垢施菩薩分別應辯經

沸星 或云佛星 或作李星 或言弗沙星 皆

依成道出家皆用二月九日曙夜分屬九



日故

無畏德女經

菴麻

菴又作菴同布迷反三蒼
草也其生似樹也

阿闍世王女阿術達菩薩經

五旬

或言般遮五旬般遮此
譯云五即五神通也

因提

都犁反菩
薩名也

蚤越

離越西反經中或言
一義也

干蔗

經文又作竿柘同諸夜反通俗
文荆州竿蔗或言柘一物也
戶吾反說文狐妖獸所乘有三

蠱狐

德其色中和小前大後死必首丘

尊勝菩薩陀羅尼經

泚曇

之氏反

目跽

丘反

伽灣

奴反

阿禱

齒鹽反

阿噎

都內反

殊啞

乃結反

吟欣

烏禮反

娑攤

力斯反

阿躡

又作叮同
他殄反



第一義法勝經

成擔都濫反言蓬

富特伽邪或名富加羅或言福伽羅皆訛

大威燈光仙人問經

瓶罐又作灌

葦町徒頂反

字愜苦頰反依字商雅

龍施菩薩本起經

嚶嚶烏耕反謂兩鳥鳴也

恨恨力尚反廣雅云恨悲也

縷陳力主反言數如絲縷多難

菩薩睽子經



麋鹿 亡悲反蒼頡篇云以冬至

徬徨 蒲光反下胡光也

磔磔 五合五闔二反也 堦作儼儼非也

了本生死經

苦蕙 古文蕙同莫本反說文蕙煩也蒼頡篇蕙悶也亦憤也

嘗啖 徒濫二反喫啖也 箭策 反側格

亭三

稻稈經

生穗 又作采同辭醉反說文未成秀人所收者也

無所希望經

慌如 又作慌呼晃反漢書音義慌忽冥冥無形也

象腋經

曹伽 莫崩反經文作瞽非也



摩仇渠牛反經文從

一切法高王經

強伽舊名恒河是也亦名旻伽從阿耨大

坻弥都奚反謂大身魚也

佛遺日摩尼寶經



傲冀又作僥說文從心作慍同古堯

天晴又作踈陞二形同慈盈反也

蠹虫丁故反說文木中虫也如



譁名呼瓜反謹譁也誰音暄者也

諛訑纂文云充州人以相欺為訑下太可反

避和反也

僻易也亦尺反僻避

胎藏經

輟草陟劣反輟已也

蚯蚓音丘引即曲壇也亦名

無垢賢女經

裨樓辟弥反長者婦名也

亭三

無量門微密持經

放佚餘質反說文水所蕩

饒裕古文袞同掄

阿難目佉陀羅尼經

阿竝居毀羅裨臂弥

嘻羅香基

揭棧仕簡

瘰弥都餓



無量門破魔陀羅尼經

斲斲所宜反

昵闍反女乙

頰栝反勃乙

那眇反齒移

劬抵作都計說

非也經文

舍利弗陀羅尼經

麁居雉反

陀弭反三舞

軻字反古我

一向出生菩薩經

阿臚又作祖同徒賣反

卓帝反田角

柵子反夕白

前世三轉經

無癥薄寒反經文作縈非字體也

妊娘書隣之忍反詩傳曰娠動也謂懷胎孕名也



身餒又奴罪反餒餓也

餽口又作餽同姑反言寄食也江淮之間謂寓食為餽亦雅云餽饋也注云

也即糜

太子刷護經

螺飛

又作翾同呼
泉反飛兒也

橐駝

又作駝同他各反
音託知水泉所出

善法方便陀羅尼經

薩該

直移反

金剛秘密善門陀羅尼經

波泚

直飢反

華積陀羅尼經

侔尼

莫侯反

悉禡勅紙反

訶邏

力爾反經文
作麗非也

麥祢

竹加反下
奴礼反



摩系

胡計反

桎致

之逸反

姬訶

於計反

胫底

上充反

沙拏

女居反



華聚陀羅尼經

羅和胡戈反非也經文

希帝虛尼反

啞拏反勅一

解節經

傷佉經中或作壤佉又作儻

辛粹力達反通俗文辛甚曰

放鉢經

憍頭又二反惹同而者而

拔陂經

拔陂蒲達反下

拘遲私廉反國名也謾淪麻諫反下力均

如狝郭璞注尔雅狸狝也

亭三

十六



如景居影反謂為景也凡陰景者因光而生

常擊因之反爾雅云擊固也牢

不跌徒結反通俗文云失躡也

不宥于救反宥寬也周禮三宥一

相蹶又作蹶容止七羊反蹶動之

孔雀王呪經

掘土渠勿反說文掘楫也廣雅

兜沙經此譯云行業經

價提捨洹那價音質上方

俱譚滑提徒南反諸佛

瘞天烏合反此言有光壽天

須臾音帝經中或作須臾



較陀蒲達反此云賢或云善
是王舍城在家菩薩也

大乘律單本

優婆塞戒經

佛藏經

大方廣三戒經

寶梁經

梵網經

菩薩藏經

法律三昧經

菩薩內戒經

淨業障經

文殊淨律經

優婆塞戒經第四卷

犁耨

說文又作耨同乃候反除田器也

顛面

釋名又作耨同乃候反除田器也

自鍾

雅米反說文傾頭也倉頡篇不正也廣

耳鉤

反書無此字宜作楷也

反書無此字宜作楷也

專三

十七



第六卷

長攤

鞭撻

押額

佛藏經第一卷

糟粕

大方廣三戒經上卷

羴羴

拘枳

烏雉

又作籬拖二形同力支

反通俗文柴垣曰籬者也下又作藪

同他綿反以革扑罪人者

又作箎同音甲

抵懣

莫蘭反說文

籬文作醮同子勞反不涉

廣志作羴同語園五桓二反字林野

羊也其角堪為羴月小榼也出西方

以吳羊而大角也羊也於肉呼為羴

居紙反或名拘翅此或作

古文鷄同直履反經文作鷄餘



下卷

蝗虫

胡光孟二反
小曰種大曰蝗

漆拌

又作盤
又作槃
同蒲寒反
園器也

鼓囊

又作鑼
又作鑼
謂鍛家用炊火者

寶梁經上卷

逋生

補胡反
謂田中反
宜作稽力舉反

釘磔

竹格反
說文磔張也
俗字

下卷

綻壞

又作袒綻
二形同徒
綻補綻也

梵網經下卷

茗葱

古額反
亦雅茗山葱
汪云茗一名山葱井

狢貍

古文雌字
林餘繡反
江東名也又音

鏡刺

仕反
謂針刺也
說文



菩薩藏經

十甘口甘反甘器也
盛貯者也

法律三昧經

迂遠禹俱一禹二反迂

諱訛可謂之反下資介反通俗文難

聚蹙子六反蹙迫促也廣雅蹙

菩薩內戒經亭三

和闐或言和尚皆訛也或言郁波弟耶夜
亦言鄔波陀耶此譯云近誦亦言親

也教師

阿祇利或言阿闍黎皆訛也正言阿遮利耶

著蕞又作管同古顏反說

迦庇必利反謂如來



十八末

馭法又作御者謂指搗使馬也

淨業障經

殞命又作殞類殞沒也亦墜落也

鼻糝古文救反善薩名也

大乘律重譯

文殊淨律經



燔燎又作燔也下力吊反說文放火也又火田為

燎廣雅

怯慙又作怯也下如課反三蒼慙弱也



奔走古文贖今作奔也



一切經音義卷第八

